

Inhalt | Contents

Grußwort von Oberbürgermeister Jürgen Roters <i>Greeting by Lord Mayor Jürgen Roters</i>	04
Köln im Überblick <i>Cologne at a glance</i>	05
Stadtspaziergang <i>City Walk</i>	08
CSD Köln / <i>ColognePride</i>	14
WomenPride	18
Fantasypride	20
Bärenszene <i>Bear Scene</i>	22
Karneval <i>Carnival</i>	24
Sport & Kultur Highlights <i>Sports & Culture Highlights</i>	28
Clubs & Partys	30
Saunas	37
Essen & Trinken <i>Food & Drinks</i>	38
Einkaufen <i>Shopping</i>	40
KölnTourismus-Services	42
Gayfriendly Hotels	43
ÖPNV-Plan <i>Public Transport Map</i>	44
Stadtplan <i>City Map</i>	46